

(La personne de service au centre de télésurveillance peut appuyer sur [3] pour une « écoute discrète », [1] pour avoir la « parole » ou [6] pour entendre et parler).

Options disponibles : **10, 45, 60, 90 secondes, 2 minutes, rappel et désactivée** (pas de communication vocale bidirectionnelle).

**Remarque** : Si l'option "Rappel" est sélectionnée, vous devez sélectionner aussi l'option "Rapport désactivé" pour le numéro de téléphone privé (cf. § 4.5.4(1) – Rapport aux numéros de téléphone privés), sinon le centre de télésurveillance établira la communication avec le PowerMax Pro (après que se soit produit un événement) de façon régulière (et non pas après une sonnerie).

**Temps de Rappel** [Fig. 4.5.3(23c)] – cf. remarque en Fig. 4.5 Détail C

Déterminez ici la période pendant laquelle le centre de télésurveillance peut établir la communication vocale bidirectionnelle avec le PowerMax Pro (après 1 sonnerie), si :

A. un message de type alarme a été reçu par le centre de télésurveillance.

B. la fonction de rappel a été sélectionnée [cf. § 4.5.3(23b)].

Options disponibles : **1, 3, 5** ou **10** minutes.

**Niveau ambiant** [Fig. 4.5.3(23d)]

Sélectionnez ici le niveau de bruit ambiant de l'installation. Si l'environnement est relativement bruyant, réglez l'option sur Elevé (réglage par défaut). Si l'environnement est très calme, réglez-la sur Faible.

Options disponible : **faible et élevé**.

**Rapport d'alarme confirmée** [Fig. 4.5.3(24)] – cf. remarque en Fig. 4.5 Détail C

Déterminez ici si le système établira un rapport chaque fois que 2 événements ou plus (**alarme confirmée**) se produisent au cours d'une période définie (cf. § 4.4.33).

Options disponibles : **rapport activé, rapport désactivé, activé + by-pass** (permettant de faire un rapport en contournant le détecteur - applicable au PowerMax Pro compatible avec la norme DD243).

**Rapport de zones 24h.** [Fig. 4.5.3(25)]

Déterminez ici si les zones 24 heures (silencieuses et audibles) fonctionneront en tant que zones 24 heures régulières ou en tant que zones de panique.

Options disponible : les deux « **originale** », **audible pour panique, silencieuse pour panique**, ou les deux **pour panique**.

**Fermeture récente** [Fig. 4.5.3(26)]

Activez ou désactivez ici le rapport de "fermeture récente" envoyé au centre de télésurveillance si une alarme se produit dans les 2 minutes suivant l'expiration de la temporisation de sortie.

Options disponibles : **fermeture récente ON (activée)** et **fermeture récente OFF (désactivée)**.

**Rétablissement de zone** [Fig. 4.5.3(27)]

Déterminez ici si le rétablissement d'une zone fera l'objet d'un rapport ou non.

Options disponibles : **rapporter rétabliss. et ne pas rapporter**.

**Rapport de non-activité du système** [Fig. 4.5.3(28)]

Déterminez ici si le centre de télésurveillance recevra un message en cas d'inactivité du système (non armé) pendant une période définie (en jours).

Options disponibles : **désactivé, rap. après 7j, rap. après 14j, rap. après 30j, rap. après 90j**.

## 4.5.4 Rapport aux numéros de téléphone privés (Fig. 4.5, Détail D)

### Rapport vers un numéro de téléphone privé

[Fig. 4.5.4(1)]

Déterminez ici les groupes d'événements qui feront l'objet d'un rapport transmis aux numéros de téléphone privés.

Options disponibles :

Désignation	Description
tout	Tous les messages
tout (-ouv/ferm.)	Tous les messages, sauf les messages d'ouverture/ fermeture
tout (-alertes)	Tous les messages, sauf les alertes
alarmes	Messages d'alarme
alertes	Messages d'alerte
ouv./ferm.	Ouverture/ fermeture
rapport désactivé	Aucun message rapporté

**Remarque** : "tout" signifie tous les événements y compris les messages de panne tels que P. Faible et Panne CA.

**Rapport vocal** [Fig. 4.5.4(2)]

**1<sup>er</sup> Tél# privé** [Fig. 4.5.4(2a)]

Programmez ici le 1<sup>er</sup> numéro de téléphone privé (avec son indicatif s'il y a lieu) vers lequel le système enverra le rapport d'événement selon les groupes définis dans la rubrique « Rapport aux numéros privés ».

**2<sup>ème</sup> Tél# privé** [Fig. 4.5.4(2b)]

Programmez ici le 2<sup>ème</sup> numéro de téléphone privé (avec son indicatif s'il y a lieu) vers lequel le système enverra le rapport d'événement selon les groupes définis dans la rubrique « Rapport aux numéros privés ».

**3<sup>ème</sup> Tél# privé** [Fig. 4.5.4(2c)]

Programmez ici le 3<sup>ème</sup> numéro de téléphone privé (avec son indicatif s'il y a lieu) vers lequel le système enverra le rapport d'événement selon les groupes définis dans la rubrique « Rapport aux numéros privés ».

**4<sup>ème</sup> Tél# privé** [Fig. 4.5.4(2d)]

Programmez ici le 4<sup>ème</sup> numéro de téléphone privé (avec son indicatif s'il y a lieu) vers lequel le système enverra le rapport d'événement selon les groupes définis dans la rubrique « Rapport aux numéros privés ».

**Tentatives de rappel** [Fig. 4.5.4(2e)]

Déterminez ici combien de fois le communicateur composera le numéro de téléphone à appeler (téléphone privé).

Options disponibles : **1, 2, 3** et **4** tentatives.

**Attention ! Un maximum de 2 tentatives de numérotation est autorisé par l'autorité Australienne des Télécommunications.**

**Communication vocale bidirectionnelle – Téléphones privés** [Fig. 4.5.4(2f)]

Déterminez ici si la communication vocale bidirectionnelle avec les téléphones privés sera autorisée ou non.

Options disponibles : **2-dir. activée** et **2-dir. désactivée**.

**Reconnaissance tél.** [Fig. 4.5.4(2g)]

Déterminez ici si le système utilisera le mode de reconnaissance unique ou de reconnaissance globale lors de la transmission de rapports vers les téléphones privés.

**Remarque** : en mode de reconnaissance unique, un signal reçu d'un seul téléphone suffit à considérer l'événement en cours comme clos et à interrompre la séance de communication. Les autres téléphones servent seulement à des fins de réserve. En mode de reconnaissance globale, un signal de reconnaissance doit être reçu de chaque téléphone avant que l'événement en cours ne soit considéré comme rapporté.

Options disponibles : **reconn. unique** and **reconn. globale**.

## Rapport Tél# SMS [Fig. 4.5.4(3)]

### 1<sup>st</sup> Tél# SMS [Fig. 4.5.4(3a)]

Programmez ici le premier numéro de téléphone SMS (avec son indicatif, 16 caractères numériques maximum) vers lequel les types d'événements présélectionnés (cf. § 4.6.3) seront rapportés.

### 2<sup>ème</sup> Tél# SMS [Fig. 4.5.4(3b)]

Programmez ici le deuxième numéro de téléphone SMS (avec son indicatif, 16 caractères numériques maximum) vers lequel les types d'événements présélectionnés (cf. § 4.6.3) seront rapportés.

### 3<sup>ème</sup> Tél# SMS [Fig. 4.5.4(3c)]

Programmez ici le troisième numéro de téléphone SMS (avec son indicatif, 16 caractères numériques maximum) vers lequel les types d'événements présélectionnés (cf. § 4.6.3) seront rapportés.

### 4<sup>ème</sup> Tél# SMS [Fig. 4.5.4(3d)]

Programmez ici le quatrième numéro de téléphone SMS (avec son indicatif, 16 caractères numériques maximum) vers lequel les types d'événements présélectionnés (cf. § 4.6.3) seront rapportés.

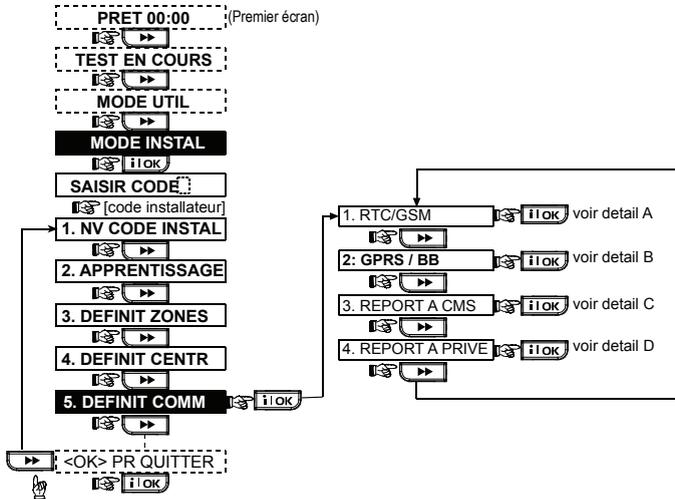
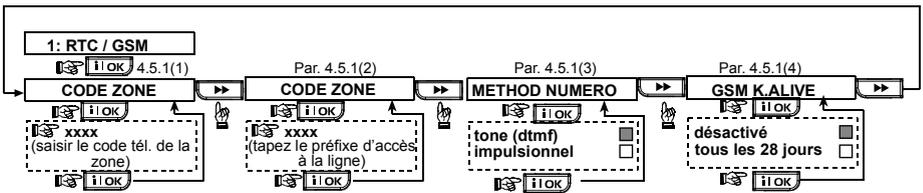


Figure 4.5 – Définition des Communications

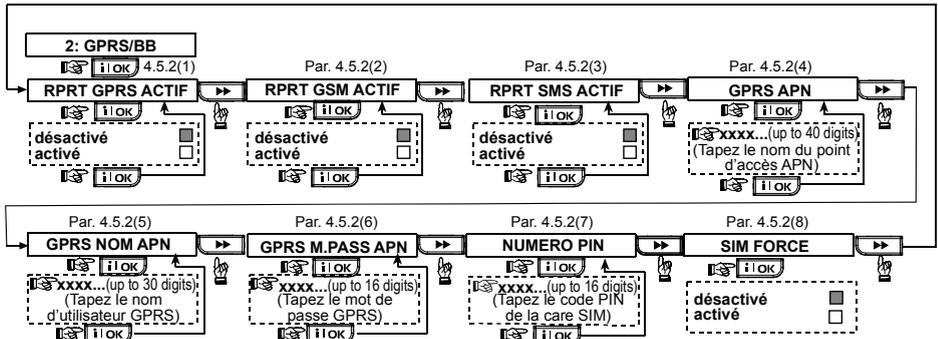
## FIGURE 4.5 - DETAIL A

**Remarque**  
Les options couramment sélectionnées sont repérées par la présence d'une case grisée à l'extrémité droite de l'affichage. Pour afficher les autres options disponibles, presser la touche ou la touche jusqu'à ce que l'option désirée soit affichée. Pour la sélectionner, presser la touche OK. Une case grisée apparaît alors en partie droite de l'affichage.



## FIGURE 4.5 - DETAIL B

**Remarque**  
Les options couramment sélectionnées sont repérées par la présence d'une case grisée à l'extrémité droite de l'affichage. Pour afficher les autres options disponibles, presser la touche ou la touche jusqu'à ce que l'option désirée soit affichée. Pour la sélectionner, presser la touche OK. Une case grisée apparaît alors en partie droite de l'affichage.

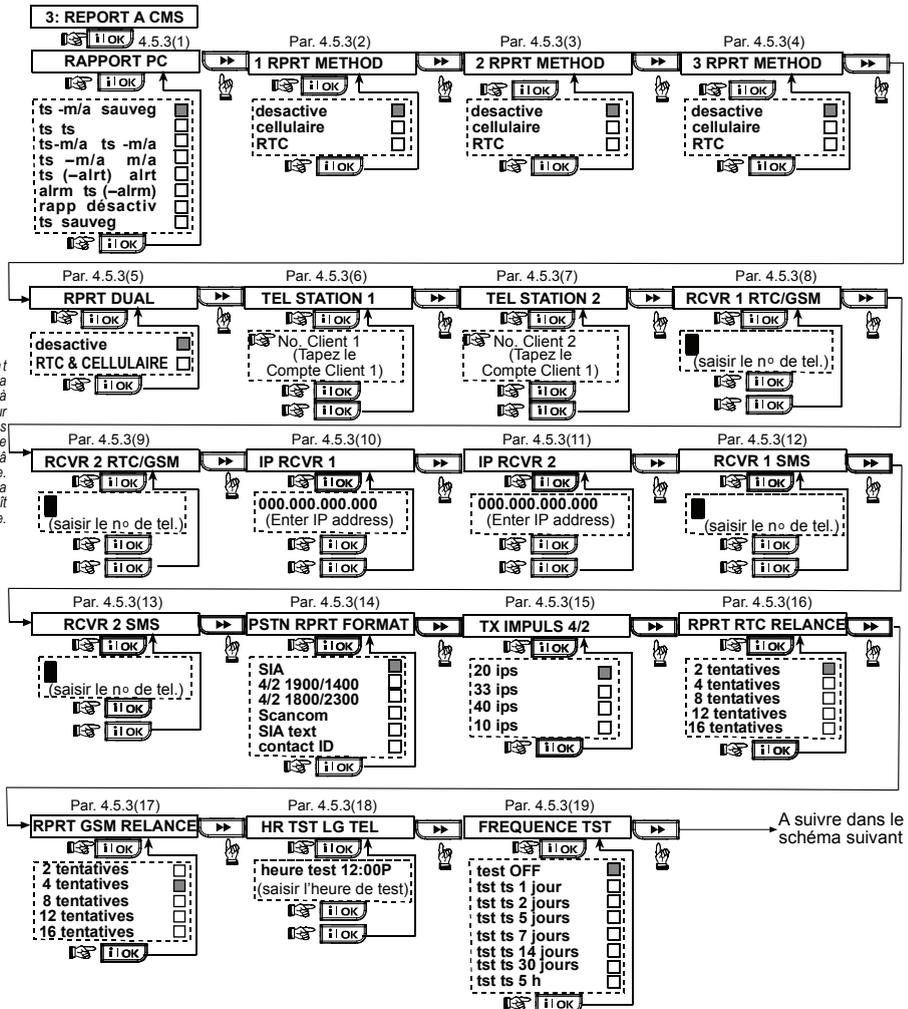


### FIGURE 4.5 - DETAIL C

**Remarque**

Si la PowerMax utilisée peut être programmée aussi bien grâce à la saisie d'un **code installateur maître** que d'un **code installateur maître**, les fonctions qui suivent ne sont accessibles que si le code saisi est défini comme étant un code installateur maître:  
 PSTN/GSM RCVR1  
 RCVR 1 ACCOUNT#  
 PSTN/GSM RCVR2  
 RCVR 2 ACCOUNT#  
 PSTN RPRT FORMAT  
 4/2 PLS RATE  
 REPORT EVENTS  
 RPRT CNFRM ALRM  
 SEND ZWV CODE  
 VOICE ← C.S.  
 RINGBACK TIME  
 PSTN RPRT RETRY  
 GSM RPRT RETRY  
 MAST. DL CODE

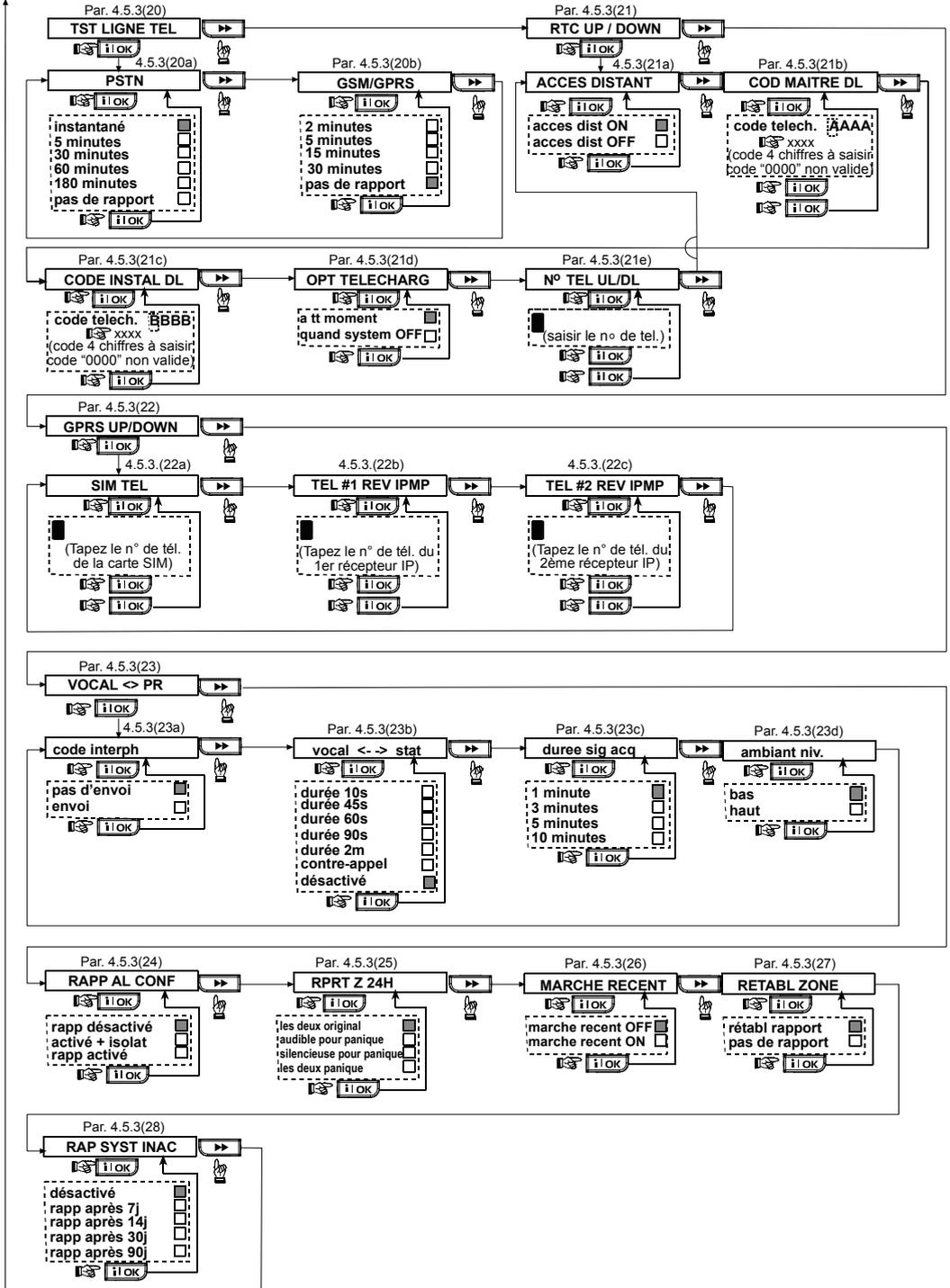
**Remarque**  
 Les options couramment sélectionnées sont repérées par la présence d'une case grisée à l'extrémité droite de l'affichage. Pour afficher les autres options disponibles, presser la touche **→** ou la touche **←** jusqu'à ce que l'option désirée soit affichée. Pour la sélectionner, presser la touche OK. Une case grisée apparaît alors en partie droite de l'affichage.



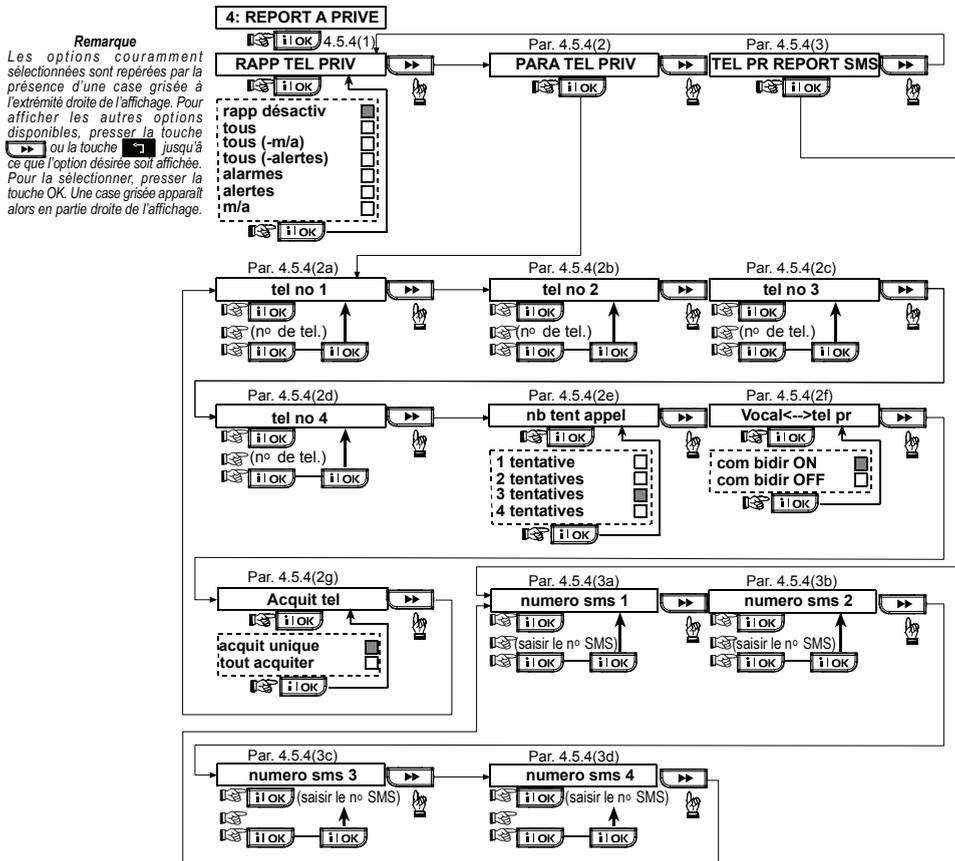
A suivre dans le schéma suivant

**FIGURE 4.5 - DETAIL C continued**

RAPPORT PC  
Voir détail C dans  
le schéma précédent



## FIGURE 4.5 - DETAIL D



### 4.6 Détection automatique du réseau GSM

Cette fonction permet l'enregistrement automatique du modem GSM dans la mémoire de la centrale PowerMax Pro. L'auto-détection du modem GSM est activée selon l'une des deux procédures suivantes : après rétablissement suite à une autoprotection et après une réinitialisation (mise sous tension ou après avoir quitté le menu Installateur). Ceci provoque un balayage automatique par le PowerMax Pro des ports COM GSM pour vérifier la présence du modem GSM.

En cas d'échec de la détection automatique du modem GSM et si le modem a été précédemment enregistré dans la centrale PowerMax Pro, le message "Cel Rmvd Cnfrm" sera affiché. Ce message disparaîtra de l'écran seulement après que l'utilisateur aura cliqué sur **OK**. Le modem est alors considéré comme non enregistré et aucun message de panne GSM ne s'affiche.

**Remarque** : un message ne s'affiche que si le système d'alarme PowerMax est désarmé.

### 4.7 Détection automatique du réseau PowerLink

Cette fonction permet l'enregistrement automatique du modem PowerLink dans la mémoire de la centrale PowerMax Pro. L'auto-détection du modem PowerLink est activée selon l'une des deux procédures suivantes : après rétablissement suite à une autoprotection et après une réinitialisation (mise sous tension ou après avoir quitté le menu Installateur). Ceci provoque un balayage automatique par le PowerMax Pro des ports COM PowerLink pour vérifier la présence du modem PowerLink.

En cas d'échec de la détection automatique du modem PowerLink et si le modem a été précédemment enregistré dans la centrale PowerMax Pro, le message "BBA Remvd Cnfrm" sera affiché. Ce message disparaîtra de l'écran seulement après que l'utilisateur aura cliqué sur **OK**. Le modem est alors considéré comme non enregistré et aucun message de panne PowerLink ne s'affiche.

**Remarque** : un message ne s'affiche que si le système d'alarme PowerMax est désarmé.

## 4.8 DEFINITION DES PARAMETRES DE SORTIE

### 4.8.1 Généralités

Ce mode vous permet de déterminer les sorties X-10 / PGM :

- Une sélection des événements/ conditions sous lesquels la sortie PGM (programmable) et les 15 dispositifs "X-10" fonctionnent.
- La sélection du type de fonction pour chaque dispositif X-10 et pour la sortie PGM.
- Une sélection des définitions générales pour les dispositifs X-10.
- La sélection du fonctionnement de la sirène intérieure ou du flash (déclenchés selon la programmation système).
- L'enregistrement (apprentissage) des dispositifs X-10 bidirectionnels.

Ce processus est illustré en Fig. 4.8. Chaque option sélectionnée y est affichée avec une case noire sur la droite. Pour visualiser les options disponibles, cliquez plusieurs fois sur la touche  ou , jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse. Ensuite validez votre choix en appuyant sur la touche .

**Remarque :** Les sorties X-10 et PGM fonctionnent sur le système d'alarmes entier et pas par partition (dans un système PowerMax Pro Partition).

### 4.8.2 Définition PGM

Pour la sortie PGM, il est possible de sélectionner les options "**désactivé**", "**Marche**" (**ON**), "**Arrêt**" (**OFF**) ou "**impuls activ**" (activation pendant une durée prédéfinie, sélectionnée par la fonction **DUREE PULSE**), de la manière suivante :

- **SOUS ARM. TOT.** (sous armement total).
- **SOUS ARM. PART.** (sous armement partiel).
- **EN DESARM.** (en désarmement).
- **SI MEMO** (activation lors du stockage d'une alarme dans la mémoire, désactivation lors de l'effacement de la mémoire).
- **SI TEMPO** (pendant les temporisations d'entrée et de sortie).
- **SI TELECOM.** (en appuyant sur la touche AUX d'une télécommande / d'un clavier MCM-140+, si la fonction "**PGM/X-10**" est sélectionnée dans le menu "DEFINITION de la CENTRALE", champs 17 et 18).
- **SI ZONES** (lors d'une perturbation survenant dans chacune des 3 zones sélectionnées, quel que soit le mode actif, armement ou désarmement). Si l'option **basculement** est sélectionnée, la sortie PGM est alternativement activée lorsque un événement survient dans ces zones, puis désactivée lors de l'événement suivant.
- **SI DEF LIG TEL :** la sortie PGM est activée si la ligne téléphonique est déconnectée.

### 4.8.3 Définition sirène INTérieure/ FLASH

Cette fonction permet de déterminer si la sortie INT est prévue pour recevoir une **sirène intérieure** ou un **flash**. Si l'option **Flash** est sélectionnée, la sortie INT s'activera lorsque se déclenchera une alarme et jusqu'à ce que le système soit désarmé ou réarmé (par ex. en vidant la mémoire de l'alarme).

### 4.8.4 X-10 – DEFINITION GENERALE

Les dispositifs X-10 offrent la possibilité de sélectionner les opérations suivantes :

- **FLASH SUR ALARME** (il est possible de sélectionner les options **pas de flash** ou **tous flash allumés** pour commander les dispositifs d'éclairage X-10 une fois placés sous alarme).

- **INDICATION de PANNE** (il est possible de sélectionner les options **ne pas indiquer** ou **indiquer** pour signaler un défaut du dispositif X-10 par le biais de l'indicateur LED d'erreurs).
- **RAPPORT D'ERREUR** – pour la transmission du rapport lors du défaut d'un dispositif X-10, sélectionnez l'une des options suivantes : **rapport vers CTS 1**, **rapport vers CTS 2**, **rapport vers tél. privé** ou **envoi SMS**.
- **3 PHASES & FREQ** (Pour définir le type de transmission du signal X-10, sélectionner l'une des options suivantes : **triphase désactivé**, **triphase 50 Hz** ou **triphase 60 Hz**).
- **TPS de VERROUILLAGE** (Il est possible de saisir une plage horaire pendant laquelle les dispositifs d'éclairage X-10 commandés par des détecteurs seront hors service, même en cas de déclenchement desdits détecteurs).

### 4.8.5 DEFINITION DES DISPOSITIFS X-10

Les 15 dispositifs X-10 offrent la possibilité d'exécuter les opérations de programmation suivantes :

- Sélection du code site (Code composé d'une lettre de A à P, qui permet de distinguer le site dans lequel le système est installé des autres sites environnants).
- Définition d'un numéro spécifique pour chaque dispositif X10 (de 01 à 15).
- Enregistrement (apprentissage) des dispositifs X-10 unidirectionnels.
- Enregistrement (apprentissage) des dispositifs X-10 bidirectionnels (ceux dotés de la fonction de transmission de rapport d'état).

**Remarque :** si un dispositif X-10 bidirectionnel est installé sans que l'enregistrement (apprentissage) ait été réalisé, des interférences avec les dispositifs X-10 unidirectionnels peuvent se produire.

- Pour chaque dispositif X-10, il est possible de sélectionner l'une des options suivantes : **désactivé**, **ON** (option active), **OFF** (option désactivée) ou **pulse activé** (activation pendant une durée prédéfinie, sélectionnée par la fonction **DUREE PULSE**), sous les conditions suivantes :
  - **CHAMP X-10** (le champ de l'unité X-10 stockée).
  - **OUS ARM. TOT.** (sous armement total).
  - **SOUS ARM. PART.** (sous armement partiel).
  - **EN DESARM.** (en désarmement).
  - **SI MEMO** (activation lors du stockage d'une alarme dans la mémoire, désactivation lors de l'effacement de la mémoire).
  - **SI TEMPO** (pendant les temporisations d'entrée et de sortie).
  - **SI TELECOM.** (en appuyant sur la touche AUX d'une télécommande / d'un clavier MCM-140+, si la fonction "**PGM/X-10**" est sélectionnée dans le menu "DEFINITION de la CENTRALE", champ 17).
  - **SI ZONES** (lors d'une perturbation survenant dans chacune des 3 zones sélectionnées, quel que soit le mode actif, armement ou désarmement). Si l'option **basculement** est sélectionnée, la sortie X-10 est alternativement activée lorsque un événement survient dans ces zones, puis désactivée lors de l'événement suivant.



\*\*\* L'option en cours (actuellement sélectionnée) figure à l'écran avec une case noire sur sa droite. Pour afficher toutes les options disponibles, presser la touche  jusqu'à ce que l'option souhaitée s'affiche. Appuyez alors sur  pour la valider (une case noire apparaît alors sur la droite). Pour visualiser la liste des noms de zone disponibles, cf. § 4.3 DEFINITION DES TYPES DE ZONES.

Le nom par défaut de la zone du dispositif X-10 est "Pas installé".

\*\*\*\* Non applicable au PowerMax Pro ver. 5.2.07 et versions supérieures.

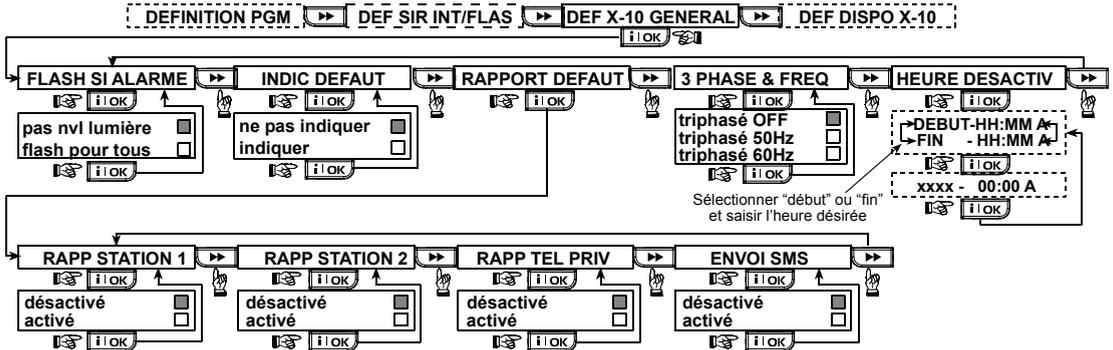


Figure 4.8 - Détail A

## 4.9 DEFINITION VOIX

### 4.9.1 Message enregistré

Ce mode permet d'enregistrer des messages vocaux de courte durée, pour les :

- **Code site** - délivré automatiquement lorsque des événements sont rapportés vers des numéros de téléphone privés.
- **4 noms d'utilisateur** qui peuvent être enregistrés et assignés aux utilisateurs 5 à 8. Si un événement survient, le nom de l'utilisateur concerné est ajouté au message transmis par téléphone.

- **5 noms de zone personnalisés** peuvent être enregistrés et assignés à des zones spécifiques. Ces noms sont utiles si aucun des 26 noms de zone fixes ne convient à une zone en particulier (cf. figure 4.3).
- **Modifier les noms de zone personnalisés** vous permet de modifier les noms qui ont été attribués aux zones.

Le processus d'enregistrement est présenté ci-dessous.

### 4.9.2 Mode de Boîte vocale

Ce mode permet de déterminer le canal par lequel une communication vocale bidirectionnelle sera émise : via le haut-parleur externe, via la centrale PowerMax Pro ou les deux.

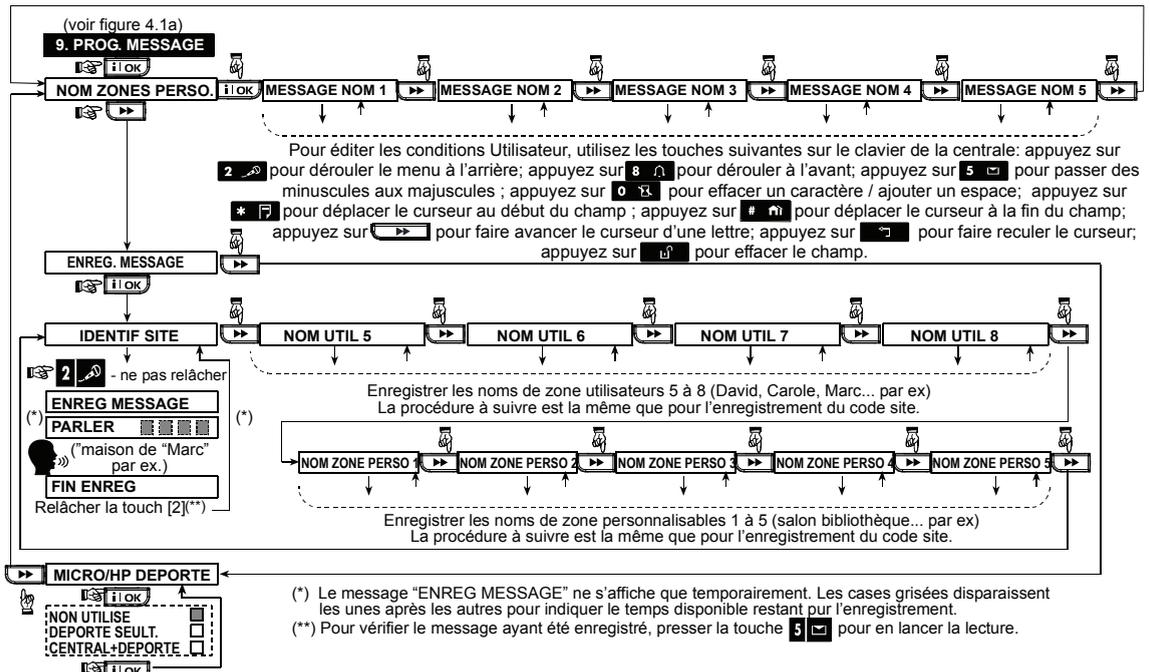


Figure 4.9 - Procédure d'enregistrement d'un message

## 4.10 TEST DIAGNOSTIC

Ce mode permet de tester les fonctions de tous les capteurs radio / sirènes radio / claviers sans fil, et de recevoir / visualiser les informations concernant la puissance du signal radio reçu. La procédure de diagnostic teste également la communication GSM/GPRS et rapporte le résultat du diagnostic. En cas d'échec de la communication, une information détaillée est rapportée.

Trois niveaux de réception sont détectés et rapportés : Indication du niveau de puissance du signal reçu :

Réception	Réponse du buzzer
<b>Fort</b>	2 signaux discontinus ( - - - — ) ( - - - — )
<b>Correct (Bon)</b>	Signal discontinu ( - - - — )
<b>Faible</b>	Signal continu ( — )

Les messages GSM/ GPRS suivants sont rapportés :

Message	Signification
<b>Unité OK</b>	Le GSM / GPRS fonctionne normalement.
<b>GSM comm. perdu</b>	Le module GSM/GPRS ne communique pas avec la centrale.
<b>Erreur code Pin</b>	Code PIN absent ou faux. (Seulement si le code de la carte SIM est activé).
<b>Panne rés. GSM</b>	Echec d'enregistrement de l'unité sur le réseau GSM local.
<b>Erreur carte SIM</b>	Carte SIM non installée ou erreur de carte SIM.
<b>GSM non détecté</b>	La fonction d'enregistrement automatique du GSM n'a pas réussi à détecter le module GSM/GPRS.
<b>Pas de service GPRS</b>	La connexion GPRS n'est pas activée sur la carte SIM.

(voir la figure 4.1a) **10. DIAGNOSTICS**

Message	Signification
<b>Erreur connex. GPRS</b>	Le réseau local GPRS n'est pas disponible ou bien : mauvais réglage de l'APN GPRS, utilisateur et/ou mot de passe.
<b>Srvr non disponible</b>	Le récepteur VDNS ne peut pas être touché – Vérifiez le Serveur IP.
<b>IP non défini</b>	Serveur IP #1 et #2 non configurés.
<b>APN non défini</b>	APN non configuré.
<b>Carte SIM bloquée</b>	La carte SIM se bloque après 3 tentatives d'introduction de code PIN erroné. Pour la débloquer, tapez un code PUK. Le numéro PUK ne peut pas être entré par le PowerMax Pro.
<b>Refusé parle serveur</b>	Le VDNS refuse la demande de connexion. Vérifiez que la centrale est enregistrée sur le récepteur VDNS.

Lorsqu'il est nécessaire d'exécuter un "test de passage", traversez le site pour vérifier les détecteurs / capteurs. Si l'un d'entre eux passe en alarme, son nom, son numéro et son niveau de réception d'alarme sont indiqués (ex. : "Salle de bain", "Z19 fort"). Le buzzer émet un signal sonore qui est fonction du niveau de réception (1 sur 3 disponibles).

**IMPORTANT ! Une réception fiable doit être assurée. C'est pourquoi un signal "faible" n'est pas acceptable. Si le signal émis par un détecteur donné est faible, déplacez ce détecteur et renouvelez le test jusqu'à ce que le signal soit correct ("bon") ou "fort". Il est nécessaire d'appliquer ce principe lors du test initial et lors de toute maintenance ultérieure du système.**

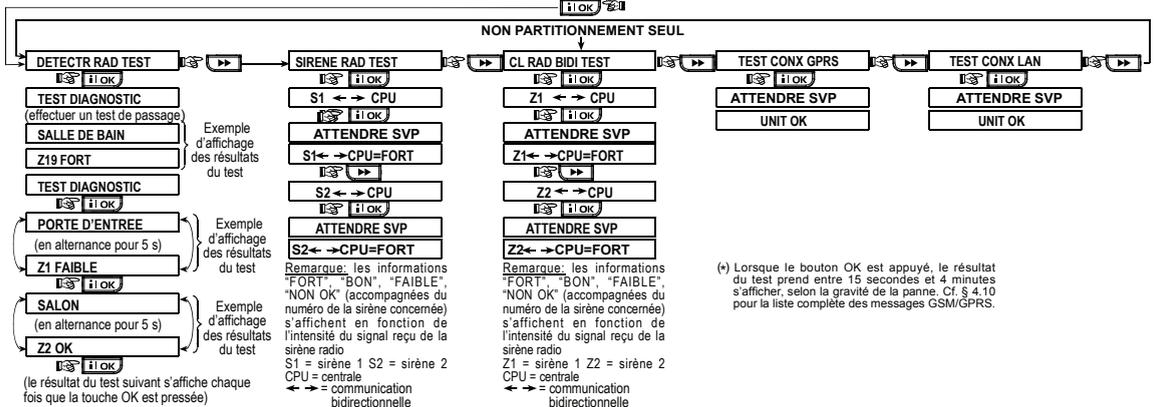


Figure 4.10 - Diagnostic Test Flow Chart

## 4.11 FONCTIONS UTILISATEUR

Ce mode fournit une passerelle vers les fonctions utilisateur via le menu de programmation courant.

Veuillez consulter le Guide d'Utilisation pour connaître en détail les procédures à appliquer.

**Attention ! Si après avoir programmé les codes utilisateur, le système ne reconnaît plus le code installateur, cela signifie qu'un code utilisateur est identique au code installateur. Dans ce cas, accédez au menu utilisateur et modifiez le code utilisateur en question. Cette opération revalidera le code installateur.**

## 4.12 RETOUR AUX VALEURS PAR DEFAULT

Pour que les paramètres de la centrale PowerMax Pro reprennent les valeurs définies par défaut en usine, accédez au menu installateur et exécutez la commande "VAL DEF USINE" comme indiqué sur l'illustration ci-contre. Contactez votre distributeur PowerMax Pro pour connaître les paramètres par défaut.

**Remarque :** sur les PowerMax Pro disposant de deux codes Installateur - le code INSTALLATEUR et le code MASTER (INSTALLATEUR MAITRE), seul ce dernier permet d'exécuter la fonction de retour aux valeurs par défaut.

La procédure à suivre pour accéder à /quitter l'option de menu "VAL DEF USINE" est présentée à la figure 4.1a



Ce message s'affiche temporairement pendant que toutes les valeurs définies par défaut en sortie d'usine sont rétablies

## 4.13 NUMERO DE SERIE

Le menu "13. N° DE SERIE" permet d'afficher le numéro de série du système – utile seulement pour le service technique.

Un clic sur la touche permet de visualiser le numéro de version de votre système PowerMax Pro.

## 4.14 APPEL AU SERVEUR DE TELECHARGEMENT/TELETRANSMISSION

### Remarque :

L'usage de cette option est limité au processus d'installation des centrales gérés par des centres de télésurveillance compatibles.

Cette option permet à l'installateur de générer un appel vers le serveur de téléchargement / télétransmission. Celui-ci télétransmet la configuration PowerMax Pro dans sa base de données et peut télécharger des paramètres prédéfinis vers la centrale.

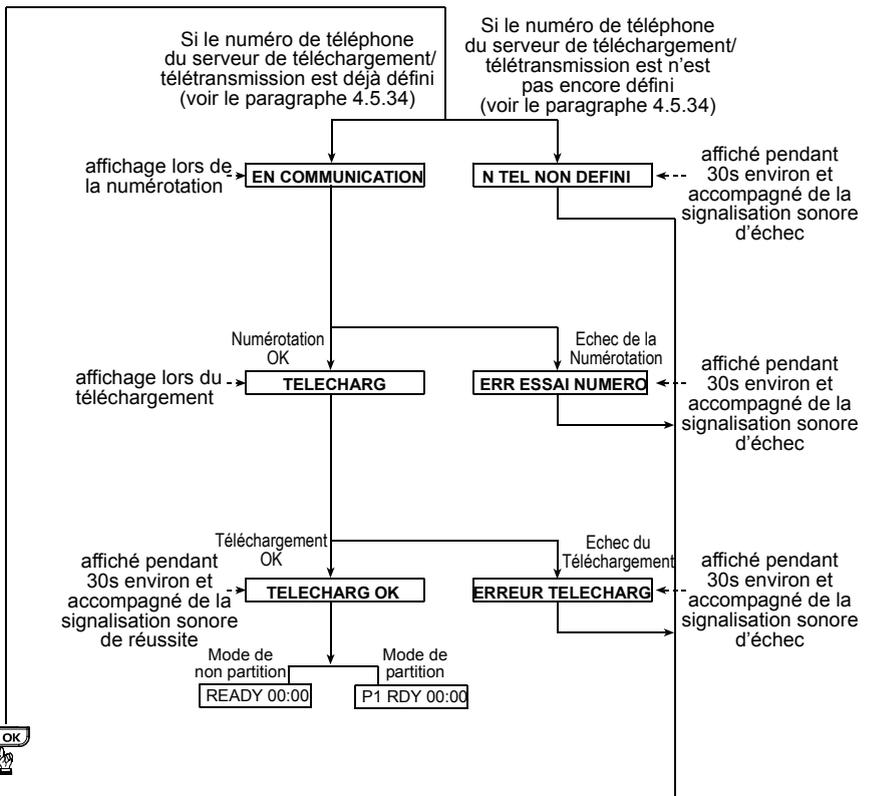
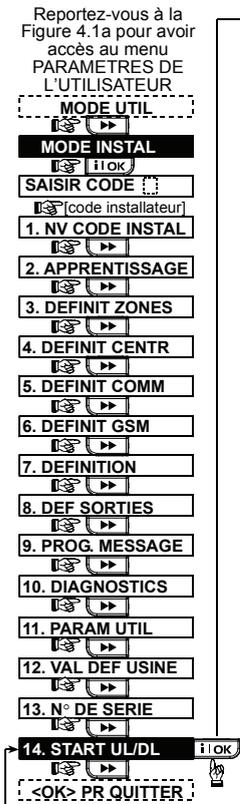


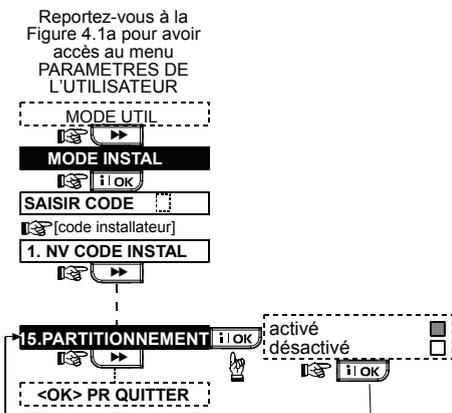
Figure 4.14 – Lancement de téléchargement/ télétransmission

## 4.15 Activation/ Désactivation DES PARTITIONS

Ce mode vous permet d'activer/de désactiver la fonction de partitionnement (en option). Le partitionnement vous permet de diviser le système en un maximum de quatre zones de contrôle indépendantes. Un code utilisateur distinctif est attribué à chaque partition afin de limiter ou de contrôler l'accès à chaque zone. Une partition peut aussi être armée

ou désarmée sans avoir aucune incidence sur le statut des autres partitions du système.

Lorsque la fonction de partition est désactivée, les zones, les codes utilisateur et les fonctions fonctionneront comme dans une unité PowerMax Pro ordinaire. Lorsque la partition est activée, les affichages de l'écran changent pour incorporer la fonction de partition.



Remarque : le partitionnement est une caractéristique en option  
**Figure 4.15 – Partitionnement**

## 4.16 TEST EN COURS

Ce mode (voir Figure 4.1a) vous donne le moyen de réaliser un test périodique, avec le menu du test en cours, au moins une fois par semaine et à la suite d'un événement d'alerte.

## 5. PROCEDURES DE TEST

**Remarque :** Le système est conçu pour être vérifié par un technicien qualifié au moins tous les 3 ans.

### 5.1 Préparations

Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées dans toutes les zones. Si la partition (dans un système PowerMax Pro Partition) est activée, le panneau de commande affiche l'état actuel de la partition sélectionnée. Par exemple, si la partition en cours est 3, le message suivant s'affiche :

P 3 PRET HH : MM

**Remarque :** "P3" se rapporte au PowerMax Pro avec Partitionnement (activé).

Si le message "N PRÊT" / "NON PRET" s'affiche, effectuez une vérification sur la centrale en pressant la touche **i OK** de manière répétée. La ou les causes du problème apparaissent alors, accompagnée(s) d'un signal sonore. Prenez les mesures nécessaires pour éliminer ce(s) problème(s) avant de tester le système (cf. paragraphe suivant).

### 5.2 Test Diagnostic

La vérification du bon fonctionnement de tous les détecteurs du système nécessite un test diagnostic complet. Pour savoir comment l'exécuter, veuillez vous reporter à la figure 4.10.

### 5.3 Test de la télécommande

Générez une transmission à partir de toutes les télécommandes dont l'enregistrement (apprentissage) a été réalisé (selon la liste établie dans le tableau A2, Annexe A). Utilisez chacune d'elles pour mettre la centrale en mode d'armement total, puis immédiatement en mode de désarmement. Dès la pression sur la touche "TOTAL" d'une télécommande, le voyant ARMEMENT ("MARCHE") doit s'allumer. Par exemple, si la partition en cours est 3, le message affiché alors doit être le suivant :

P 3 ARMEMENT TOTAL

P 3 SORTIE IMMEDIATE

**Remarque :** "P3" se rapporte au PowerMax Pro avec Partitionnement (activé).

La signalisation sonore de temporisation de sortie commence.

Appuyez sur la touche DESARMEMENT ("ARRET") (⏏) de la télécommande. L'indicateur d'ARMEMENT ("MARCHE") s'éteint, le signal sonore "Désarmé, Prêt pour Armement" est émis et l'écran affiche à nouveau le message suivant :

P 3 PRET HH : MM

**Remarque :** "P3" se rapporte au PowerMax Pro avec Partitionnement (activé).

Testez la touche **AUX** de chaque télécommande en accord avec les informations contenues dans le tableau A.2, Annexe A. Vérifiez que la touche **AUX** permet d'exécuter correctement la tâche pour laquelle elle a été programmée.

- Si la touche AUX (\*) est définie pour indiquer l'"ETAT" du système, celui-ci doit être affiché et annoncé sur simple pression de cette touche.
- Si la touche AUX (\*) est définie pour opérer un armement "INSTANTANE" à la partition 3, une pression sur la touche d'armement TOTAL suivie d'une pression sur la touche AUX doit faire apparaître les message suivants :

P 3 MARCHE INSTANT.

↶ (alternativement) ↷

SORTIE IMMEDIATE

**Remarque :** "P3" se rapporte au PowerMax Pro avec Partitionnement (activé).

La signalisation sonore de temporisation de sortie commence. Appuyez sur la touche ARRET (⏏) pour mettre immédiatement le système hors service.

- Si la touche AUX (\*) est définie comme "PGM / X-10" et programmée pour pouvoir activer un ou plusieurs dispositifs X-10, une pression sur celle-ci (\*) déclenche l'équipement placé sous le contrôle du (des) dispositifs X-10 concerné(s).
- Si la touche AUX (\*) est définie comme "PGM / X-10" et programmée pour pouvoir activer la sortie PGM, une pression sur celle-ci (\*) déclenche l'équipement relié à ladite sortie PGM.

## 5.4 Test de M/A des appareils (ON/OFF)

Les annotations du tableau intitulé "Assignation des dispositifs X-10" (Annexe B de ce manuel) sont particulièrement utiles pour ce test.

Consultez le tableau de l'Annexe B colonne par colonne. Si, par exemple, les cases de la colonne "SOUS ARMEMENT TOTAL" correspondant aux lignes des appareils 1, 5 et 15 sont cochées d'un X, réglez le système en armement total et vérifiez que les appareils commandés par ces unités sont réellement activés à la mise en service.

Continuez de même pour les colonnes suivantes, en créant toujours l'état ou l'événement qui active les unités concernées. Vérifiez que tous les appareils fonctionnent selon la programmation établie.

**IMPORTANT !** Avant d'effectuer les tests "SI PROGRAMMATEUR" (TEMPO) et "SI ZONE", assurez-vous que ces formes de commande sont autorisées en appuyant de façon répétée sur la touche   et en vérifiant que les messages suivants apparaissent:

ON PAR TEMPO 

et

ON PAR DETECT 

Les options sélectionnées sont marquées d'une case noire située à l'extrême droite de l'affichage.

La manière la plus simple d'effectuer un test temporisé d'activation est de sélectionner le neuvième élément du menu Installateur ("10. PARAM UTIL") et d'avancer l'horloge du système de quelques minutes par rapport à "l'heure de début" appropriée. N'oubliez pas de remettre l'horloge à l'heure correcte à l'issue de ce test.

## 5.5 Test des transmetteurs d'urgence

Déclenchez chaque transmetteur enregistré et associé à une zone Urgence (selon la liste du tableau A3, Annexe A). A titre d'exemple, si l'on appuie sur la touche d'activation d'un transmetteur d'urgence enregistré sur la zone 22 à la partition 1, l'affichage doit être le suivant :

P1 Z 22 URGENCE

↶ (alternativement) ↷

P1 Z 22 EFFRACTION

**Remarque :** "P1" se rapporte au PowerMax Pro avec Partitionnement (actif).

Afin d'éviter les fausses alarmes, il est conseillé de prévenir le centre de télésurveillance qu'un test va être exécuté, ou tout de simplement de déconnecter la ligne téléphonique de la centrale PowerMax Pro pendant les essais.

## 6. MAINTENANCE

### 6.1 Démontage de la centrale

- Retirez les deux vis qui relient le couvercle à l'embase de la centrale (cf. figure 3.1k).
- Retirez ensuite les 3 vis qui fixent l'embase de l'appareil à la surface de montage (cf. figure 3.1A) et retirez la centrale.

### 6.2 Remplacement des piles de réserve

Le remplacement et la première insertion des piles se déroulent similairement (cf. figure 3.1h).

Si les piles neuves sont correctement insérées et que le couvercle de leur compartiment est bien refermé, le message "ERREUR" disparaît. En revanche, le message "MEMOIRE" clignote à l'écran (suite à l'alarme d'"autoprotection" déclenchée par l'ouverture du compartiment des piles). Pour l'effacer, il suffit d'armer puis de désarmer immédiatement le système.

### 6.3 Fusibles

La centrale PowerMax Pro est équipée de 2 fusibles internes à réarmement automatique. Il n'est donc pas nécessaire de les remplacer.

Lorsqu'une surcharge se produit, le fusible concerné interrompt le circuit qu'il protège. Dès que l'erreur est corrigée et que la correction se confirme sur plusieurs secondes, le fusible se réarme automatiquement et laisse le courant passer à nouveau dans le circuit en question.

### 6.4 Remplacement / déplacement des détecteurs

Chaque fois que le travail de maintenance impose le remplacement ou le déplacement de certains détecteurs, prenez soin de toujours effectuer un **test diagnostic test complet** selon les instructions du § 4.10.

**Rappel !** Un signal "faible" est inacceptable, comme l'indique la procédure de test (en fin de paragraphe).

## 7. LECTURE DU JOURNAL D'ÉVÉNEMENTS

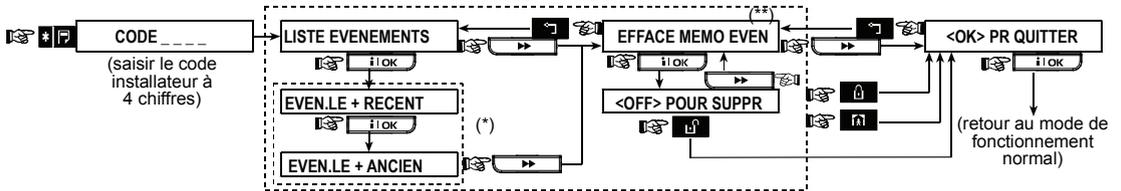
Le journal peut mémoriser jusqu'à 100 événements. L'accès et la consultation s'effectuent événement par événement. Le journal fonctionne d'après le principe 'Premier entré, premier sorti' (FIFO). Si le journal est plein (100 événements), l'enregistrement d'un nouvel événement entraîne l'effacement du plus ancien.

Chaque événement est mémorisé avec la date et l'heure où il s'est produit.

Lors de la lecture du journal d'événements, ceux-ci sont présentés dans l'ordre chronologique - du plus récent au

plus ancien. L'accès à la liste s'obtient en cliquant sur la touche   et non par le biais du menu installateur. Le schéma ci-dessous illustre la marche à suivre pour la lecture et l'effacement de données mémorisées dans le journal d'événements.

**Remarque ;** jusqu'à 1000 événements peuvent être stockés dans le journal d'événements à l'aide de l'application logicielle de Téléchargement.



**Figure 7 - Reading / Erasing the Event Log**

\* Les événements sont affichés en 2 parties, par exemple, "Z13 alarme" puis "09/02/08 15h.37". Les 2 affichages apparaissent en alternance jusqu'à ce que l'utilisateur clique à nouveau sur la touche **OK** pour passer à l'événement suivant ou jusqu'à ce que la fin de la liste soit atteinte (4 minutes).

\*\* Applicable seulement si le code installateur est saisi. Non applicable dans les pays européens.

# ANNEXE A. Répartition des détecteurs et attribution des transmetteurs

## A1. Plan de répartition des détecteurs

N° Zone	Partition	Type de zone	Emplacement du détecteur ou assignation de l'émetteur (dans les zones de type "non alarme" ou urgence)	Carillon (Oui / Non)	Commandes PGM (X = Oui)	Commandes dispositif X-10 No.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29 (*)						
30 (*)						

**Types de zone :** 1 = Route d'entrée \* 2 = Voie périphérique \* 3 = Voie périphérique d'entrée \* 4 = Temporisée 1 \* 5 = Temporisée 2 \* 6 = 24 heures silencieuse \* 7 = 24 heures audible \* 8 = Incendie \* 9 = Non alarme \* 10 = Urgence \* 11 = Gaz \* 12 = Inondation \* 13 = Intérieure \* 14 = Température \* 15 = Intérieur/Périmètre

**Emplacements zone :** notez l'emplacement prévu pour l'installation de chaque détecteur. Lors de la programmation, il est possible de sélectionner l'un des 26 noms de zone disponibles (plus les 5 noms personnalisés que l'on peut ajouter – cf. figure 4.3 - Définition des zones).

\* Seules les zones 29 & 30 sont filaires.

## A2. Liste des télécommandes

Données des transmetteurs				Attributions de la touche AUX		
N°	Partition.	Type	Détenteur	Etat ou armement "instantané"	Commande PGM	Commande dispositif X-10
1				Indiquez la fonction désirée (s'il y a lieu) – cf. § 4.4.17 (touche Aux).  Etat du système <input type="checkbox"/> Armement "instantané" <input type="checkbox"/>	Indiquez si cette sortie sera ou non activée – cf. §. 4.8.  Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Cochez les cases correspondant aux dispositifs X-10 à activer – cf. § 4.8.  1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 11 <input type="checkbox"/> 12 <input type="checkbox"/> 13 <input type="checkbox"/> 14 <input type="checkbox"/> 15 <input type="checkbox"/>
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						

### A3. Liste des transmetteurs d'urgence

Tx #	Type de transmetteur	Zone d'enregistrement	Nom du détenteur
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

### A4. Liste des transmetteurs "Non alarme"

Tx #	Type de transmetteur	Zone d'enregistrement	Nom du détenteur	Attribution
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

## ANNEXE B. Attribution des dispositifs X-10 et de la sortie PGM

N° Unité	Appareil contrôlé	ON sous arm. total	ON sous arm. partiel	ON En désarm	ON Si Mémo	ON Si Tempo	ON Si télé- comm ande	ON si Programmateur		ON si Zone N°			ON Si panne ligne tél.
								ON par Tempo	OFF par Tempo	a	b	c	
1													-
2													-
3													-
4													-
5													-
6													-
7													-
8													-
9													-
10													-
11													-
12													-
13													-
14													-
15													-
PGM													-

# ANNEXE C. Codes Evènements

## Codes évènements "Contact ID"

Code	Définition	Code	Définition
101	Urgence	344	Détection brouillage radio
110	Incendie	350	Défaut communication
120	Panique	351	Défaut ligne téléphonique
121	Contrainte	373	Défaut détecteur incendie
122	Silencieuse	380	Panne sonde
123	Audible	381	Perte supervision RF
131	Perimétrique	383	Autoprotection détecteur
132	Intérieure	384	Pile RF faible
134	Entrée/Sortie	393	Nettoyage détecteur incendie
137	Autoprotection/CP	401	M/A par utilisateur
139	Intrusion vérifiée	403	Armement automatique
151	Alarme gaz	406	Annulation
152	Alerte gel r	408	Armement rapide
153	Alerte gel	426	Évén. porte ouverte
154	Alarme inondation	441	Armement partiel
158	Alerte chaud	454	Echec de fermeture
159	Alerte froid	455	Echec d'armement
180	Défaut gaz	456	Armement partiel
301	Coupure secteur	459	Évén. fermeture récent
302	Tension batterie basse	570	Isolation
311	Batterie déconnectée	602	Rapport test périodique
313	RAZ Technicien	607	Mode "Test de passage"
321	Sirène	641	Problème de surveillance personne âgée

## SIA Event Codes

Code	Définition	Code	Définition
AR	Rétabli. secteur	GJ	Rétabli. gaz
AT	Coupure secteur	HA	Alarme hold-up (contrainte)
BA	Alarme intrusion	LR	Rétabli. ligne téléphone
BB	Isolation intrusion	LT	Panne ligne téléphone
BC	Annulation intrusion	OP	Rapport de fermeture
BR	Rétabli. intrusion	OT	Echec d'armement
BT	Erreur intrusion / Brouillage	PA	Alarme panique
BV	Intrusion vérifiée	QA	Alarme urgence
BZ	Défaut supervision	RN	Réinitialisation technicien
CF	Fermeture forcée	RP	Test automatique
CI	Echec de fermeture	RX	Test manuel
CL	Rapport de fermeture	RY	Quitter Test manuel
CP	Armement automatique	TA	Alarme autoprotection
CR	Fermeture récente	TR	Rétabli. autoprotection
EA	Porte ouverte	WA	Alarme inondation
FA	Alarme incendie	WR	Rétabli. alarme inondation
FT	Nettoyage dét. incendie	XR	Rétabli. pile détecteur
FJ	Erreur dét. incendie	XT	Panne pile détecteur
FR	Rétabli. incendie	YR	Rétabli. batterie système
GA	Alarme gaz	YT	Panne batterie système/ Déconnexion
GR	Rétabli. alarme gaz	YX	Maintenance requise
GT	Panne gaz		

## Codes évènements 4/2

Remarque : les rapports envoyés au centre de télésurveillance concernent les zones suivantes : première sirène radio - zone 31, seconde sirène radio – zone 32, zone GSM – zone 33, premier clavier sans fil bidirectionnel (MKP-150) - zone 35, second clavier sans fil bidirectionnel (MKP-150) - zone 36.

### Alarmes

Zone #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1 <sup>er</sup> chiffre	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

### Rétablisements

Zone #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1 <sup>er</sup> chiffre	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

### Défaut de supervision

Zone #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
1 <sup>er</sup> chiffre	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	

## Piles faibles

Zone #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
1 <sup>er</sup> chiffre	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D

## Armement forcé- 8 utilisateurs

Utilisateur	1	2	3	4	5	6	7	8
1 <sup>er</sup> chiffre	A	A	A	A	A	A	A	A
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8

## Isolation de zone

Zone #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1 <sup>er</sup> chiffre	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

## Panique / 24 heures - 8 utilisateurs

Utilisateur	1	2	3	4	5	6	7	8	Panique CP	Contrainte
1 <sup>er</sup> chiffre	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A

## Armement total et partiel (Fermeture)

Utilisateur	1	2	3	4	5	6	7	8	Annulation alarme	Fermeture récente
1 <sup>er</sup> chiffre	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	C

## Désarmement (Ouverture)

Utilisateur	1	2	3	4	5	6	7	8
1 <sup>er</sup> chiffre	F	F	F	F	F	F	F	F
2 <sup>ème</sup> chiffre	1	2	3	4	5	6	7	8

## Panne

Evènement	Err. fusible	Rétabl. fusible	Brouillage	Rétabl. brouillage	Panne alim	Rétabl. alim	Pile faible Unité centrale	Rétabl. Pile faibleUC	Autoprot CP
1 <sup>er</sup> chiffre	2	2	2	2	1	1	1	1	1
2 <sup>ème</sup> chiffre	C	D	E	F	1	2	3	4	6

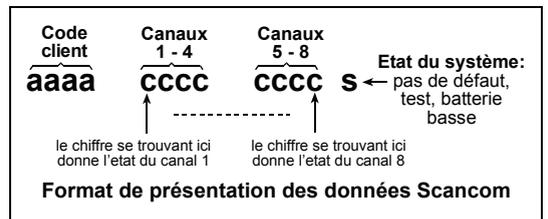
Evènement	Rétabl. Autoprot. CP	Non active	Rétabl. comm. & ligne tél	Accès test	Quitter test	Test automatique
1 <sup>er</sup> chiffre	1	1	1	1	1	1
2 <sup>ème</sup> chiffre	7	8	A	D	E	F

## Comprendre le protocole de transmission de données Scancom

Les données du protocole SCANCOM se composent de 13 chiffres décimaux divisés en 4 groupes, qui se répartissent de gauche à droite comme indiqué sur l'illustration ci-contre.

Chaque canal est associé à un évènement spécifique comme suit :

1 <sup>st</sup> "C": Incendie	5 <sup>th</sup> "C": Annulation alarme
2 <sup>nd</sup> "C": Agression	6 <sup>th</sup> "C": Urgence
3 <sup>rd</sup> "C": Intrusion	7 <sup>th</sup> "C": Seconde alarme
4 <sup>th</sup> "C": Marche/Arrêt	8 <sup>th</sup> "C": Erreur messages



## ANNEXE D. Types de zones programmables

### D1. Zones "temporisées"

Une zone temporisée déclenche des temporisations d'entrée paramétrées par l'utilisateur au cours de la programmation du système. Des signaux sonores sont émis pendant ces temporisations, à moins que l'on choisisse de les supprimer.

- **Temporisation de sortie** - Elle commence dès que l'utilisateur arme le système. Cela lui permet de quitter les locaux en passant par les zones intérieures et la porte d'entrée/sortie avant que l'armement ne prenne vraiment effet. Dès le début de l'intervalle de temporisation, le buzzer émet des signaux sonores (bips) lents qui s'accroissent dans les 10 dernières secondes.
- **Temporisation d'entrée** - Elle commence dès que l'utilisateur pénètre dans la zone protégée via une porte d'entrée/sortie spécifique (la détection s'effectue par un détecteur de zone "temporisée"). Pour éviter de déclencher une alarme, l'utilisateur doit atteindre le clavier via des zones de "route d'entrée/sortie" et désarmer son système avant l'expiration du temps imparti. Dès le début de l'intervalle de temporisation, le buzzer émet des signaux sonores (bips) lents qui s'accroissent dans les 10 dernières secondes. La centrale PowerMax Pro possède deux types de zones temporisées correspondant à deux durées différentes paramétrables.

### D2. Zones "Urgence"

Il est possible d'équiper les personnes à mobilité réduite, malades ou âgées d'un transmetteur radio miniature à touche unique, qu'elles porteront autour du cou comme un pendentif ou au poing comme une montre. En situation de détresse, elles pourront presser le bouton de leur transmetteur afin que la centrale PowerMax Pro lance un **appel d'urgence** vers le centre de télésurveillance ou les numéros de téléphone privés spécifiés par l'installateur.

### D3. Zones "Incendie"

La protection d'une zone Incendie repose sur les détecteurs de fumée. Elle est active en permanence (une alarme incendie se déclenche que le système soit armé ou désarmé). Dès que la présence de fumée est détectée, un signal sonore **pulsé** retentit immédiatement et la survenance de l'événement est rapportée par téléphone.

### D4. Zones "Inondation"

Une zone Inondation est active en permanence (une alarme inondation se déclenche que le système soit armé ou désarmé). Dès que la présence d'une fuite de liquide est détectée, la survenance de l'événement est rapportée par téléphone.

### D5. Zones "Gaz"

Une zone Gaz est active en permanence (une alarme gaz est déclenchée que le système soit armé ou désarmé).

Dès que la présence de gaz est détectée, la survenance de l'événement est rapportée par téléphone.

### D6. Zones "Intérieures"

Par définition, les zones intérieures sont situées à l'intérieur du site surveillé, hors protection périphérique. Leur principale caractéristique est de permettre une parfaite liberté de mouvement à l'intérieur de la zone protégée sans déclencher d'alarme, à condition que le système soit sous armement partiel ("HOME"). Les personnes peuvent donc rester chez elles et évoluer librement, tant qu'elles ne viennent pas perturber la zone dite périphérique.

Si le système est mis sous armement total (AWAY = toutes zones protégées), l'alarme sera également donnée en cas d'intrusion dans les zones intérieures.

### D7. Zones "Route d'entrée"

Une zone dite "Route d'entrée" est une zone située entre la zone d'entrée/ sortie et la centrale d'alarme du système. Cette zone est temporairement ignorée par le système d'alarme pendant les intervalles d'entrée/ sortie, de façon à permettre à l'utilisateur de passer à pied (sans provoquer d'alarme) devant un détecteur de mouvements relié à la zone Route d'entrée pour atteindre la centrale dans la zone d'entrée ou lorsqu'il quitte les locaux protégés après avoir armé le système.

### D8. Zones Partielles/ Tempo

Un type de zone qui fonctionne en tant que zone de temporisation lorsque le système est armé sur PARTIEL, et en tant que zone de périmètre-suiveur lorsque le système est armé en TOTAL.

### D9. Zones "Non alarme"

Une zone Non-alarme ne s'inscrit pas directement dans le système d'alarme. Son utilisation principale est d'exécuter à distance des commandes auxiliaires telles que l'ouverture/ fermeture d'une barrière, l'allumage/ extinction d'un éclairage d'accueil et autres applications similaires. Les attributs "Non alarme", "Silencieuse" ou autres sont associés à une zone "Non alarme".

Pour commander des appareils électriques à distance, il est possible de définir le nombre de zones "Non alarme" désiré et d'enregistrer (apprentissage) un transmetteur portable ou un dispositif radio (détecteur) sur ce type de zone. Ensuite, il est nécessaire de s'assurer que ces zones permettent de commander la sortie PGM, les unités X-10 ou les deux (cf. § 4.8). Puis, il est possible de sélectionner les zones (3 maximum) qui commanderont chacune des sorties – sorties qui, à leur tour, commanderont les appareils électriques externes.

*Remarque : un dispositif de contrôle peut être activé par tous les détecteurs de télécommandes, en appuyant sur la touche AUX [\*]. Cette méthode fonctionne sous réserve que ladite touche [\*] ait été programmée pour une commande PGM/X-10 (cf. § 4.4.17 et 4.4.18) et que la sortie PGM ainsi que les dispositifs X-10 l'aient été également pour être activés par télécommandes (cf. § 4.8).*

### D10. Zones "Périphériques"

La protection des zones périphériques repose sur les détecteurs prévus pour surveiller les portes, fenêtres et les murs. Une alarme immédiate est générée dès qu'une porte, une fenêtre est ouverte ou qu'un trou est pratiqué dans un mur.

### D11. Zones "Contour"

Une telle zone est en principe une zone périphérique de sortie/ non-entrée située sur un chemin d'entrée/sortie, qui est traitée comme s'il s'agissait d'une zone entrée/sortie (alors qu'elle n'en est pas une) pendant toute la durée des temporisations d'entrée et de sortie.

### D12. Zone Température

Une zone Température utilise un détecteur de température sans fil pour détecter les températures d'intérieur et d'extérieur, et est active en permanence. Le détecteur surveille la température ambiante à l'aide d'un détecteur interne. Pour l'extérieur ou les réfrigérateurs, une sonde de température étanche (en option) est utilisée. Il existe un total de quatre points de température fixes et l'utilisateur peut en activer un ou plusieurs.

Dès qu'un changement de température est détecté, un message numérique est transmis et l'événement est rapporté.

### D13. Zones 24-heures

Ce type de zone est principalement utilisé pour les touches PANIQUE, les détecteurs périphériques et la protection anti-sabotage (autoprotection). C'est pourquoi elles génèrent une alarme que le système soit armé ou désarmé.

- **Zone 24 h – silencieuse** - Lors de la détection, cette zone génère une alarme silencieuse. Cela signifie que les sirènes ne sont pas activées. En revanche, la centrale PowerMax Pro compose les numéros de téléphone et transmet, selon la programmation établie, un rapport sur l'événement vers le centre de télésurveillance et/ou les numéros de téléphone privés.
- **Zone 24 h audible** - Lors de la détection, cette zone déclenche une alarme sonore (sirène). La centrale PowerMax Pro compose également les numéros de téléphone et transmet, selon la programmation établie, un rapport sur l'événement vers le centre de télésurveillance et/ou les numéros de téléphone privés.

### D14. Zones Clés (en option)

Les zones clés sont des zones qu'il est possible d'utiliser pour armer ou désarmer le système avec les transmetteurs PowerCode MCT-100 et MCT-102 attribués à une zone. De plus, le système d'alarme peut être armé / désarmé par touche contact si reliée aux zones filaires 29 et 30.

Définir une zone comme ZONE CLE implique la procédure suivante :

- a. La zone doit être définie comme zone de type non-alarme (cf. § 4.3).
- b. L'option "Z-CLE ACTIVEE" doit être sélectionnée pour cette zone (cf. § 4.3).
- c. Selon le numéro de zone concernée, l'option "**z. 21-28 activées**", "**z. 29-30 activées**", ou "**z. 21-30 activées**" doit être sélectionnée dans le menu de DEFINITION de la CENTRALE (cf. § 4.4.39).

## ANNEXE E. Appareils compatibles avec la centrale PowerMax Pro

### E1. Détecteurs compatibles PowerMax Pro

Les détecteurs de mouvement radio à infrarouge passif (IRP) utilisés dans le système sont du type PowerCode. La PowerMax+ est capable "d'enregistrer" le code d'identification de chacun et de l'associer à une zone spécifique (voir le paragraphe 4.3). Certains dispositifs sont présentés ci-dessous.

Chaque détecteur compatible avec la centrale PowerMax Pro est livré avec son propre guide d'installation. Lisez-le attentivement et réalisez l'installation selon les instructions données.

#### A. Détecteurs de mouvements PIR (infrarouge passif)

Les détecteurs de mouvement radio à infrarouge passif (PIR) utilisés dans le système sont du type PowerCode. La centrale PowerMax+ est capable "d'enregistrer" le code d'identification de chacun et de l'associer à une zone spécifique (cf. § 4.3 de ce guide). Certains dispositifs sont présentés ci-dessous.



**NEXT®**  
K9-85 MCW



**MCIPIR-3000**  
or **K-940 MCW**



**DISCOVERY**  
K9-80/MCW

**Remarque :** les détecteurs K-940 MCW, Discovery K9-80/MCW et NEXT® K9-85 MCW disposent d'une immunité aux animaux domestiques.

En plus de son code d'identification unique à 24 bits, chaque détecteur transmet un message contenant des informations d'état :

- Le détecteur est (ou non) sous alarme.
- Le détecteur subit (ou non) une tentative de sabotage.
- La tension de la pile est faible (ou normale).
- "Ceci est un message de supervision".

Si l'un de ces appareils détecte un mouvement, il transmet un message d'alarme à la centrale. Si le système est armé, une alarme est générée.

#### Détecteur sans fil infrarouge

**PowerCode CLIP MCW.** Un détecteur PIR en forme de rideau pour une utilisation en intérieur et conçu pour une installation rapide. Une méthode avancée d'analyse du mouvement permet au CLIP MCA de distinguer entre le véritable mouvement d'un corps humain et d'autres perturbations à l'origine de fausses alertes. Après la détection, le détecteur se désarme pour économiser de l'énergie. Il s'arme à nouveau (revient à l'état Prêt) s'il n'y pas d'autre détection dans les 2 minutes qui suivent.



**CLIP MCW**

#### Détecteur antimasque à double technologie NEXT PLUS

Le NEXT PIR est un détecteur PIR contrôlé par microprocesseur, simple à installer, sans ajustement vertical. Il comprend des lentilles cylindriques à sensibilité de détection uniforme jusqu'à une distance de 15 mètres du détecteur.



**NEXT PLUS**

#### Détecteur PIR sans fil PowerCode TOWER 40.

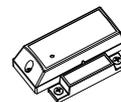
Un détecteur PIR numérique sans fil contrôlé par microprocesseur, facile à installer sans ajustement vertical. Il comporte des miroirs paraboliques et cylindriques à sensibilité de détection uniforme dans sa portée de fonctionnement, jusqu'à 18 mètres avec protection de rampe. Un algorithme avancé True Motion Recognition™ (sous brevet) permet au TOWER 40 de faire la distinction entre le véritable mouvement d'un intrus et d'autres perturbations susceptibles de déclencher des fausses alertes.



**TOWER 40**

#### B. Transmetteur à contact magnétique

Le MCT-302 est un transmetteur PowerCode à contact magnétique utilisé pour détecter l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre. Tant que la porte ou la fenêtre concernée est fermée, les contacts d'alarme le sont également.



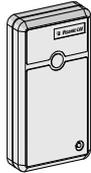
**MCT-302**

Ce type d'appareil dispose d'une entrée d'alarme supplémentaire qui agit comme s'il s'agissait d'un transmetteur radio séparé. Il transmet (ou non) un message

de "retour à la normale" au système d'alarme, selon le paramétrage des commutateurs DIP intégrés. Le message de "rétablissement" indique à l'utilisateur via l'écran de la centrale, si la porte ou la fenêtre est ouverte ou fermée.

### C. Adaptateur radio MCT-100 pour détecteurs filaires

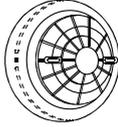
Le MCT-100 est un dispositif PowerCode utilisé principalement comme adaptateur radio pour deux contacts magnétiques traditionnels installés sur deux fenêtres d'une même pièce. Il dispose de deux entrées, qui se comportent comme deux émetteurs radio séparés avec des identifications PowerCode différentes. Chaque entrée transmet (ou non) un message de "rétablissement" vers le système d'alarme, selon le paramétrage des commutateurs DIP intégrés.



MCT-100

### D. Détecteur de fumée radio MCT-425.

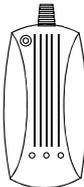
Détecteur de fumée photoélectrique équipé d'un transmetteur PowerCode. S'il est enregistré sur une zone incendie, il génère l'alarme correspondante dès qu'il détecte la présence de fumée.



MCT-425

### E. Détecteur de gaz radio MCT-441.

Un détecteur de gaz naturel conçu pour envoyer une alarme lorsque du gaz méthane est détecté. Le détecteur peut être utilisé dans une maison, un appartement, une caravane, une maison mobile ou un yacht. Le détecteur peut envoyer les messages suivants au panneau de commande des alarmes : alerte gaz, panne du détecteur de gaz, panne de courant AC et faible tension de batterie.



### F. Détecteur radio d'intérieur de gaz CO MCT-442.

Le détecteur d'oxyde de carbone (CO) sert à surveiller le niveau de gaz CO dans les résidences et d'avertir à l'avance avant que les niveaux deviennent dangereux. L'alerte CO est transmise au panneau commande des alertes et présentée à l'écran.



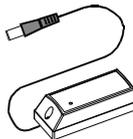
MCT-442

**G. Détecteur de bris de vitre MCT-501** - Détecteur acoustique équipé d'un transmetteur PowerCode. Etant donné qu'il effectue un rétablissement automatique après détection, il ne transmet pas de message de ce type vers la centrale.



MCT-501

**H. Détecteur radio PowerCode d'inondation MCT-550.** Le détecteur d'inondation sert à détecter la présence de fluides à base d'eau en tout lieu voulu. Une fois l'inondation détectée, un message numérique est envoyé, qui comporte l'identité PowerCode des détecteurs, suivie de nombreux statuts et d'autres messages. L'alerte et les autres données sont envoyées au panneau de commande des alertes.



MCT-550

### I. Détecteur radio de température MCT-560.

Détecteur radio PowerCode de température pleinement supervisé. Peut être attribué pour surveiller les changements de température. Le détecteur alerte le panneau de commande lorsqu'il détecte des températures critiques à l'intérieur ou à l'extérieur. Le détecteur génère un message d'alerte lorsqu'il détecte que la température



MCT-560

a atteint un certain point. Un message de rétablissement est généré lorsqu'il recroise le point seuil de température.

## E2 Transmetteurs compatibles PowerMax Pro

**Remarque :** chaque transmetteur est livré avec son propre guide d'installation expliquant la mise en place des piles et son utilisation. Assurez-vous que ce document est bien remis à l'utilisateur principal (Master) du système.

Le système PowerMax Pro est compatible avec les télécommandes à touche unique et à touches multiples, ainsi que les transmetteurs portables utilisant les méthodes de codage PowerCode et CodeSecure.

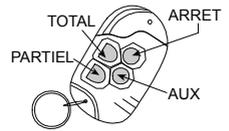
Les télécommandes à touches multiples PowerCode transmettent le même code chaque fois que le même bouton est appuyé. Elles peuvent être utilisées pour la signalisation d'urgence, l'activation de la sortie PGM ou la commande d'équipements via les unités X-10. **Elles ne sont pas utilisables pour l'armement et le désarmement du système.**

Les transmetteurs CodeSecure sont de type à code tournant (Rolling code) – ils transmettent un nouveau code chaque fois que le même bouton est appuyé. Cette caractéristique garantit ainsi un niveau de sécurité plus élevé, notamment pour l'armement et le désarmement du système, ledit code ne pouvant pas être copié (piraté) par une personne non autorisée.

Les paragraphes suivants donnent des détails basiques sur de nombreux transmetteurs compatibles. Les applications possibles pour chaque bouton-poussoir sont indiquées sur le schéma.

### A. MCT-234

Télécommande – une unité fournie avec la centrale PowerMax Pro. La touche AUX (auxiliaire) peut être programmée de manière à ce qu'elle exécute des tâches diverses, selon les besoins de l'utilisateur.



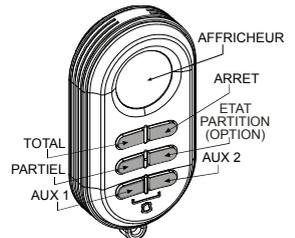
MCT-234

Appuyez simultanément sur les touches Total et Partiel pendant 2 secondes pour générer une alarme PANIQUE. Appuyez sur la touche PARTIEL deux fois pendant 2 secondes pour armer le système en mode "MémClé".

### B. MCT-237

Télécommande bidirectionnelle – une unité fournie avec la centrale PowerMax Pro. La touche AUX (auxiliaire) peut être programmée de manière à ce qu'elle exécute des tâches diverses, selon les besoins de l'utilisateur.

Appuyez simultanément sur les touches TOTAL et PARTIEL pendant 2 secondes pour générer une alarme PANIQUE. Appuyez sur la touche Partiel pendant 2 secondes pour armer le système en mode "MémClé".

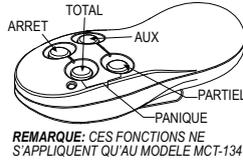


MCT-237

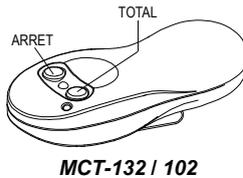
**C. MCT-231 / 201\***  
(non applicable aux USA)  
Emetteurs médaillon à bouton unique. La MCT-231 (CodeSecure) et la MCT-201 (PowerCode) peuvent être enregistrés (apprentissage) pour exécuter les fonctions indiquées. Leur présentation est identique.



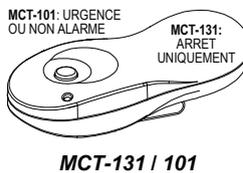
**D. MCT-134 / 104\***  
(non applicable aux USA)  
Télécommandes à 4 boutons. La MCT-134 (CodeSecure) peut remplacer la télécommande MCT-234. La MCT-104 (PowerCode) peut commander des fonctions d'urgence et "non alarme". Leur présentation est identique.



**E. MCT-132 / 102\***  
(non applicable aux USA)  
Télécommandes à 2 boutons. La MCT-132 (CodeSecure) peut exécuter les fonctions indiquées ci-contre. La MCT-102 (PowerCode) peut commander des fonctions d'urgence et "non alarme". Leur présentation est identique.



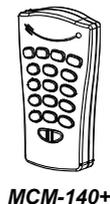
**F. MCT-131 / 101\***  
(non applicable aux USA)  
Télécommandes à bouton unique. La MCT-131 (CodeSecure) et la MCT-101 (PowerCode) peuvent être enregistrées pour exécuter les fonctions indiquées. Leur présentation est identique.



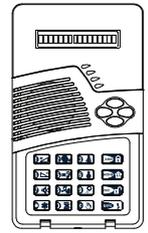
**G. MCT-211** Transmetteur étanche PowerCode à porter au poignet. Il peut être enregistré pour exécuter des fonctions d'urgence et "non alarme".



**H. MCM-140+** Le MCM-140+ est une unité de télécommande sans fil qui permet à l'utilisateur d'armer/de désarmer le système d'alarmes, de déclencher des alertes d'urgence/d'incendie/de panique, d'effectuer une des fonctions AUX, d'allumer et d'éteindre les détecteurs d'éclairage et pour le contrôle PGM. Le clavier comporte un émetteur RF qui envoie un signal RF différemment codé pour chaque commande.



**I. MKP-150/151** Le MKP-150 / MKP-151 fonctionne à l'aide d'une transmission codée bidirectionnelle et fournit des indications auditives et visuelles. Pour chaque panneau de commande il est possible d'attribuer deux détecteurs à clavier MKP-150 / MKP-151.

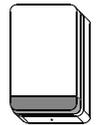


**Remarque :** Le MKP-150/151 ne peut être utilisé lorsque la partition est activée.

\* Ne pas être employé dans des installations d'UL

## E3 Sirène radio compatible PowerMax Pro

La sirène radio MCS-710/MCS-720 (\*) peut être intégrée à la centrale PowerMax Pro dans les zones où une liaison filaire est difficile ou impossible. La MCS-710/MCS-720 est un dispositif de communication bidirectionnel entièrement supervisé (comprenant un récepteur qui prend en compte les commandes d'activation issues du système d'alarme et un transmetteur qui envoie périodiquement un signal d'état à ce même système d'alarme).

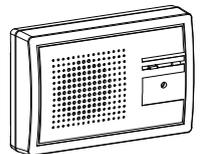


Dès qu'une commande d'activation identifiable est reçue de la centrale PowerMax Pro, la sirène se déclenche et le flash clignote (pulse lumineux toutes les 1,5 secondes).



## E4. Boîte vocale compatible

La Boîte vocale (\*) est un détecteur filaire distant à haut-parleur et microphone destinée à un usage interne. Lorsqu'elle est utilisée avec le panneau de commande du PowerMax Pro, la Boîte vocale fournit une capacité audio distante qui permet à l'utilisateur de communiquer vocalement dans les deux sens avec la station centrale ou par téléphone privé. L'opération visuelle est indiquée par une seule DEL stable.



\* Pas sur liste UL.

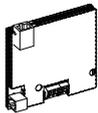
## E5. Modem GSM compatible

Le modem GSM interne permet à la centrale PowerMax Pro de fonctionner via le réseau cellulaire. Pour en savoir plus sur les caractéristiques du modem GSM externe et ses connexions, veuillez consulter son guide d'installation.



## E6. PowerLink

La liaison interne PowerLink permet de visualiser et de contrôler le système PowerMax Pro sur le réseau Internet. Pour en savoir plus sur la liaison PowerLink et ses connexions, veuillez consulter son guide d'utilisation.



**PLink Pro**

Si ce matériel interfère avec le réseau téléphonique, la société de téléphone peut en réclamer la déconnexion jusqu'à la solution du problème.

**Remarque :** Pour consulter la liste de nos produits, visitez notre site : [www.visonic.com](http://www.visonic.com).

## E7. Badge de proximité

Le badge de proximité vous permet d'exécuter de nombreuses fonctions sans saisir de code utilisateur, par ex., armer, désarmer, lire le journal d'événements, etc. Chaque fois que le code utilisateur est requis, vous n'avez qu'à présenter un badge de proximité valable et effectuer l'opération voulue sans avoir à saisir votre code utilisateur.



**Badge de proximité**



## GARANTIE

Visonic Limited (le « Fabricant ») garantit ce seul produit (le « Produit ») à l'acheteur d'origine uniquement (l'« Acheteur »), contre tout défaut de fabrication et de matériel, dans le cadre d'une utilisation normale du Produit pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition par le Fabricant.

Pour que cette Garantie s'applique, il est impératif que le Produit ait été correctement installé, entretenu et exploité dans des conditions d'utilisation normales, conformément aux consignes d'installation et d'utilisation recommandées par le Fabricant. Les Produits que le Fabricant estime être devenus défectueux pour toute autre raison, telle que l'installation incorrecte, le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation recommandées, la négligence, les dommages volontaires, la mauvaise utilisation ou le vandalisme, les dommages accidentels, la modification ou la falsification, ou des réparations effectuées par toute personne autre que le Fabricant, ne sont pas couverts par cette Garantie.

Le Fabricant n'affirme pas que le Produit ne peut pas être compromis ou contourné, que le Produit empêchera le décès et/ou les dommages corporels et/ou les dommages aux biens résultant d'un cambriolage, d'un vol, d'un incendie ou autrement, ni que le Produit fournira dans tous les cas un avertissement suffisant ou une protection adéquate. Correctement installé et entretenu, le Produit réduit uniquement le risque que ces événements vous prennent à l'improviste mais ne constitue pas une garantie ni une assurance que ces événements ne surviendront pas.

**CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET ANNULE ET REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS, QU'ELLES SOIENT ÉCRITES, VERBALES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE DONNÉ OU AUTRE. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS QUI QUE CE SOIT POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, COMME INDICÉ CI-DESSUS.**

**LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS OU POUR TOUS DOMMAGES, PERTES OU FRAIS, Y COMPRIS LES PERTES D'UTILISATION, DE BÉNÉFICES, DE REVENUS OU DE CLIENTÈLE, RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION DU PRODUIT PAR L'ACHETEUR OU DE L'IMPOSSIBILITÉ POUR L'ACHETEUR D'UTILISER LE PRODUIT, OU POUR TOUTE PERTE OU DESTRUCTION D'AUTRES BIENS, OU DUS À TOUTE AUTRE RAISON, MÊME SI LE FABRICANT A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DÉCÈS, DOMMAGES PERSONNELS ET/OU CORPORELS ET/OU DOMMAGES MATÉRIELS OU POUR TOUTES AUTRES PERTES DIRECTES, INDIRECTES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIVES OU AUTRES, ALLÉGUÉS ÊTRE DUS AU NON-FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.**

Si toutefois le Fabricant est tenu responsable, directement ou indirectement, de tous dommages ou pertes survenant dans le cadre de cette garantie limitée, **LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DU FABRICANT (LE CAS ÉCHÉANT) NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT**, ce montant tenant alors lieu de dommages-intérêts liquidés et non pas de pénalité et constituant le seul et unique recours contre le Fabricant.

En prenant livraison du Produit, l'Acheteur accepte lesdites conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.

L'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs est interdite dans certains pays. Il est donc possible que ces limitations ne s'appliquent pas dans certains cas. Le Fabricant décline toute responsabilité pour toute altération ou tout dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunications ou de tout programme.

Les obligations du Fabricant prévues au titre de cette Garantie se limitent exclusivement à la réparation et/ou au remplacement, au gré du Fabricant, de tout Produit ou partie de Produit s'avérant défectueux. Ni la réparation ni le remplacement ne prolongeront la période de Garantie d'origine. Les frais de démontage et/ou de réinstallation ne seront pas à la charge du Fabricant. Pour que cette Garantie s'applique, le Produit doit être retourné au Fabricant en port prépayé et assuré. Tous les frais de port et d'assurance incombent à l'Acheteur et sont donc exclus de cette Garantie.

Cette garantie ne sera pas modifiée, changée ni prolongée, et le Fabricant n'autorise personne à agir pour son compte dans le cadre de la modification, du changement ou de la prolongation de cette Garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement au Produit. Tous les produits, accessoires et pièces détachées d'autres fabricants utilisés conjointement avec le Produit, y compris les piles, seront uniquement couverts par leurs propres garanties, le cas échéant. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages ou pertes, qu'ils soient directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres, causés par le dysfonctionnement du Produit en raison des produits, accessoires ou pièces détachées d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement avec le Produit. Cette garantie s'applique exclusivement à l'Acheteur d'origine et elle est incessible.

Cette Garantie s'ajoute à vos droits légaux et est sans incidence sur eux. Aucune disposition de la présente Garantie qui serait contraire à la loi de l'État ou du pays où le Produit est fourni ne s'appliquera.

**Mise en garde:** L'utilisateur doit respecter les consignes d'installation et d'utilisation du Fabricant, y compris tester le Produit et l'intégralité de son système au moins une fois par semaine, et il est tenu de prendre toutes les précautions nécessaires pour sa propre sécurité et la protection de ses biens.

01/08

En conformité avec les réglementations en vigueur, la déclaration de conformité pour ce produit est disponible à l'adresse suivante:  
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Telephone number: 0870 7300800, Fax number: 0870 7300801



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788

VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094

VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801

PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830

VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19

VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA.

TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es

INTERNET: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2009 POWERMAX PRO GPRS INSTALLER GUIDE FRENCH D-302453 (Rev 0, 11/09) Translated from DE5468IP Rev 8

